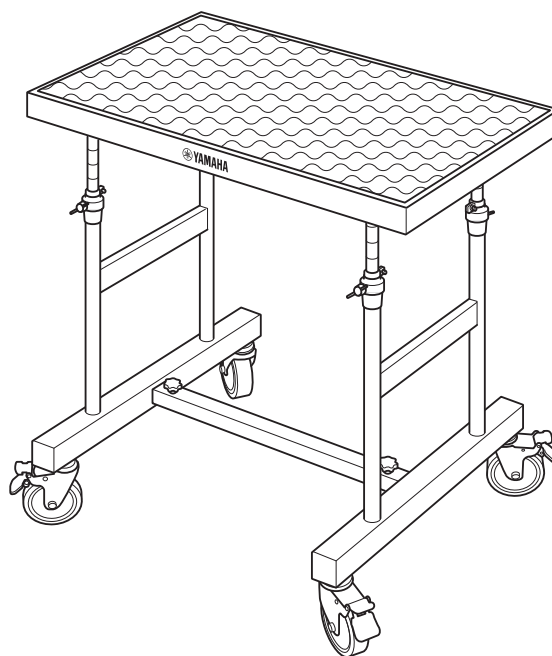


**PERCUSSION STAND****YPS200****取扱説明書****Owner's Manual****Benutzerhandbuch****Mode d'emploi****Manual de instrucciones****Manual do Proprietário****Руководство пользователя****使用说明书****使用説明書****사용설명서**

『安全上のご注意』(2 ページ) を必ずお読みください。

Make sure to read the “PRECAUTIONS” on page 2.

Lesen Sie unbedingt die “VORSICHTSMASSNAHMEN” auf Seite 2.

Assurez-vous de lire “PRÉCAUTIONS D’USAGE” à la page 2.

Asegúrese de leer “PRECAUCIONES” en la página 2.

Certifique-se de ler “PRECAUÇÕES” na página 2.

Обязательно прочтите разделы «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 2.

务请阅读第 2 页 “注意事项”。

請務必詳閱第 2 頁的「注意事項」。

2 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обратиться к нему в дальнейшем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение предупреждений с таким обозначением может привести к смерти или серьезным травмам.



Прочтите эти инструкции и рекомендации по обращению со стойкой для перкуссионного модуля перед ее использованием.

#### Место установки



**Не размещайте инструмент или стойку на неустойчивой поверхности, например на покато или неровном полу.**  
Инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травме.

#### Правила эксплуатации



**Не опирайтесь на стойку и не залезайте на нее.**  
Инструмент или стойка могут упасть, приведя к серьезным травмам.



**Регулируя высоту стойки, убедитесь, что на ней не установлен инструмент.**  
Регулировка высоты стойки с зафиксированным на ней инструментом может привести к падению или опрокидыванию инструмента или стойки и стать причиной травм.



**Не играйте вблизи инструмента или стойки.**  
Это может привести к ударам об инструмент и возможным травмам. Также, из-за этого может перевернуться сам инструмент. Не позволяйте детям играть вблизи инструмента или стойки.



**Не стойте вблизи стойки во время землетрясений.**  
Из-за сильных толчков стойка может перевернуться и стать причиной травм.



**Будьте осторожны, не поранитесь о внутреннюю или торцевую поверхность трубки.**  
Вы можете травмироваться о внутреннюю или торцевую шероховатые поверхности трубки.

#### Транспортировка

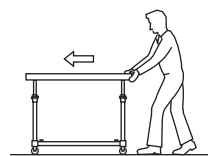
При перемещении стойки на колесиках следуйте приведенным ниже правилам техники безопасности.



**Перемещайте стойку на колесиках только по гладкой ровной поверхности.**  
Инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травме.



**Медленно двигайтесь вперед, удерживая стойку за раму.**  
Инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травме.



**Не перемещайте стойку по наклонным, неровным или гравийным поверхностям.**  
Инструмент или стойка могут упасть или стать неуправляемыми и привести к травме.



**Перемещая стойку, не следует двигаться слишком быстро.**  
Стойка может стать неуправляемой, и ее будет невозможно остановить. В таком случае она может врезаться в стену и стать причиной серьезных травм.

## ВНИМАНИЕ

Несоблюдение предупреждений с таким обозначением может привести к травмам или потере личного имущества.



**Колесики всегда должны быть заблокированы, кроме случаев перемещения или транспортировки стойки.** Несоблюдение этого правила может привести к сдвигу или опрокидыванию инструмента или стойки и стать причиной травм.



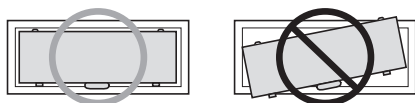
**Проверьте стойку после перемещения и убедитесь, что все крепежные элементы надежно зафиксированы. Надежно зафиксируйте все незакрепленные детали.** Если стойку перемещать часто, крепежные элементы могут потерять прочность.



**При переносе инструмента и стойки по лестнице перемещайте их отдельно друг от друга.** В противном случае инструмент и/или его части могут упасть со стойки, либо же вы можете потерять равновесие и серьезно травмироваться.



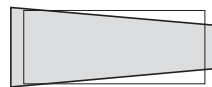
**Ставя гlockеншпиль на столешницу, следуйте инструкциям на рисунках ниже.** Инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травме.



Установите инструмент на столешнице.



**Устанавливая на столешнице какие-либо инструменты, кроме гlockеншпиля (например, настольный ксилофон), будьте особенно осторожны.** Инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травме.



Установите инструмент посередине столешницы.



**Не помещайте руки между подвижными частями.** В противном случае руки могут быть зажаты между частями, что, скорее всего, приведет к травме.



**Используйте исключительно прилагаемые в наборе винты.** В противном случае инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травмам и повреждению самого инструмента.



**Никогда не используйте стойку для установки чего-либо, кроме перкуссионных модулей.** В противном случае инструмент или стойка могут упасть или перевернуться, приведя к травмам и повреждению самого инструмента.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы без проблем пользоваться этим изделием как можно дольше, прочтите информацию ниже.

### ■ Винты

- После окончательной регулировки ножек все крепежные элементы необходимо надежно зафиксировать, чтобы они не ослабли. Ослабление может привести к сдвигу стойки во время выступления, а также вызвать шум и привести к другим проблемам. Необходимо периодически подтягивать крепежные элементы.

### ■ Расположение

- Использование или хранение изделия в перечисленных ниже местах может привести к повреждениям, даже если оно упаковано.
  - Под прямыми солнечными лучами, например возле окна или в закрытом автомобиле в дневное время.
  - Рядом с нагревательными приборами или в других местах, подверженных чрезмерному нагреву.
  - В слишком холодных местах.
  - В местах с повышенной влажностью или запыленностью.
  - В местах, подверженных вибрации.
  - В местах, где стойка может подвергаться воздействию дождя или влаги.

### ■ Транспортировка

- Бережно обращайтесь со стойкой при транспортировке. Не роняйте и не бросайте ее.
- При перемещении стойки убедитесь, что все колесики разблокированы. Слегка приподнимайте стойку, перемещая ее по неровным поверхностям.

### ■ Колесики

- После фиксации стойки в рабочем положении заблокируйте колесики. Кроме того, колесики должны быть заблокированы, когда стойка не используется.
- Блокируйте и разблокируйте колесики с осторожностью, чтобы не прищемить пальцы.

\* Мы рекомендуем блокировать и разблокировать колесики ногами.

### ■ Уход и обслуживание

- Никогда не используйте для чистки растворитель или бензол. Это может привести к обесцвечиванию поверхности. Протирайте стойку мягкой сухой тканью.

## ИНФОРМАЦИЯ

- Иллюстрации из этого руководства предназначены только для учебных целей и могут несколько отличаться от изображений на вашем инструменте.
- Названия компаний и изделий в этом руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

## Введение

Спасибо за покупку стойки для перкуссионного модуля Yamaha YPS200. YPS200 — это стойка для перкуссионного модуля на колесиках. Ее можно использовать как стойку для гlockеншпиля коробчатого типа или настольного ксилофона, как столешницу для размещения небольших ударных инструментов, молотков и подобных инструментов.

Перед использованием этого изделия внимательно прочтите руководство пользователя для лучшего понимания и более эффективного применения.

После прочтения руководства храните его в надежном и удобном месте для будущего использования.

## Проверка комплектации

В комплекте YPS200 должны содержаться детали, показанные ниже.

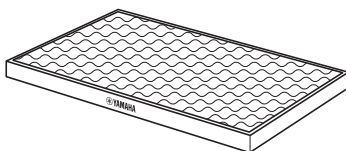
Перед сборкой убедитесь, что все детали, перечисленные в списке, присутствуют.

\* Если какая-либо деталь отсутствует, обратитесь к местному торговому представителю или квалифицированному обслуживающему персоналу Yamaha.

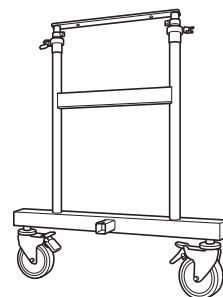
① **Руководство пользователя  
(данный документ) × 1**



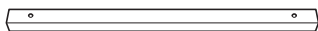
② **Столешница × 1**



③ **Ножки × 2**



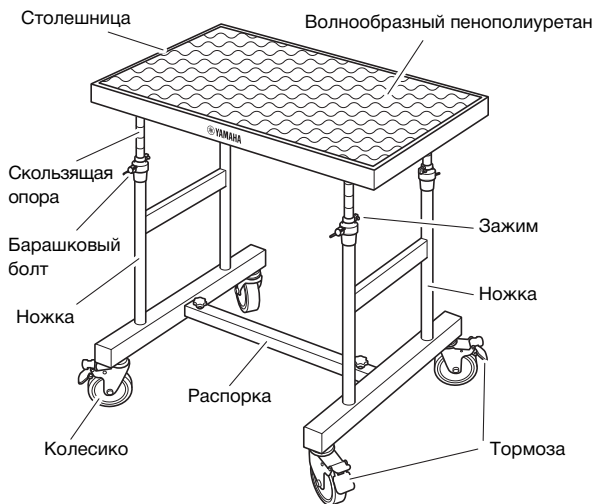
④ **Распорка × 1**



⑤ **Болты с ручкой × 6**

⑥ **Ключ для настройки × 1**

## Название комплектующих



### ● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Размер столешницы (Ш × Д × В):**

836 × 546 × 38 мм

**Внутренние размеры столешницы (Ш × Д):**

810 × 520 мм

**Высота (от пола до верхней поверхности столешницы):**

735–1095 мм

**Вес:**

15,4 кг

\* В этом руководстве представлена информация о последней спецификации на дату публикации. Чтобы получить последнюю версию руководства, перейдите на веб-сайт Yamaha и скачайте файл.

# Сборка



## ВНИМАНИЕ

Собирать инструмент должны как минимум два человека.

- Позаботьтесь, чтобы для осуществления сборки инструмента было достаточно места.

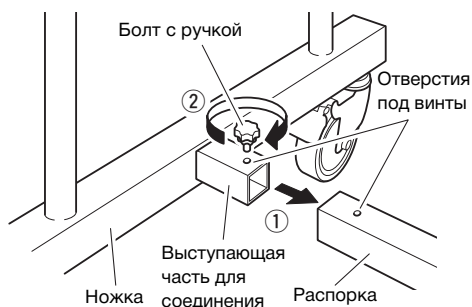


## ВНИМАНИЕ

Из соображений безопасности колесики должны быть заблокированы до завершения сборки.

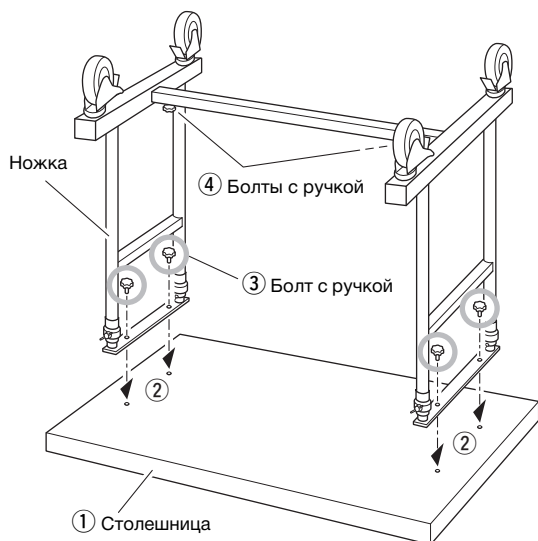
### 1. Соедините две ножки распоркой.

- 1 Присоедините распорку с двух сторон к обеим ножкам, вставив ее в выступы для соединения. Одновременно установите вровень все отверстия под винты на ножках и распорке.
- 2 Используя два болта с ручкой, временно закрепите ножки и распорку.



### 2. Присоедините ножки к столу.

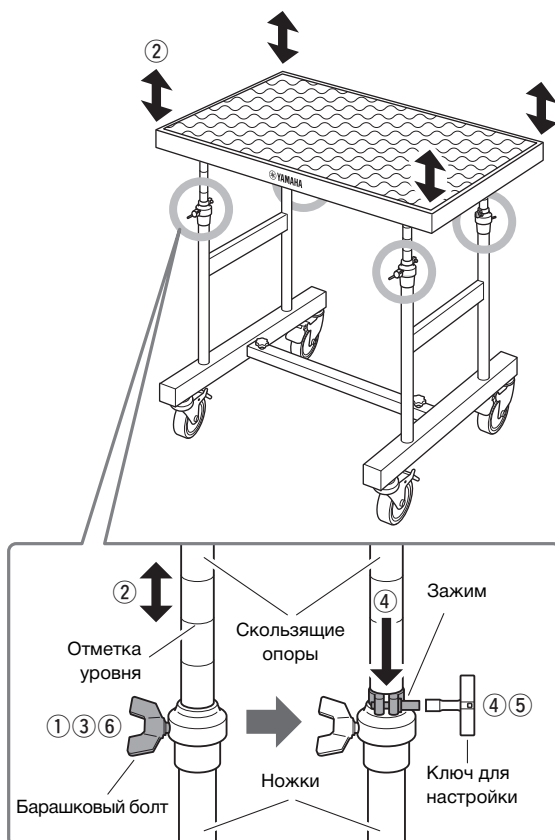
- 1 Чтобы защитить пол от царапин, застелите его картоном или тканью, а затем поставьте на пол столешницу стойки вверх ногами.
- 2 Установите вровень все отверстия под винт на дне столешницы и на ножках.
- 3 С помощью четырех болтов с ручкой закрепите столешницу и ножки.
- 4 Плотно затяните два болта с ручкой, закрепленных во время выполнения шага 1-2.



### 3. Установите стойку вертикально, соблюдая осторожность, чтобы она не перевернулась и не упала.

### 4. Отрегулируйте высоту столешницы.

- 1 Ослабьте четыре барашковых болта на ножках.
- 2 Отрегулируйте высоту скользящих опор. Одновременно установите все четыре скользящие опоры на один уровень в соответствии с отметками.
- 3 Используя четыре барашковых болта, закрепите скользящие опоры.
- 4 Ослабьте винты всех четырех зажимов при помощи ключа для настройки, а затем переместите зажимы к отметке на ножке и скользящей опоре.
- 5 Затяните винты всех четырех зажимов при помощи ключа для настройки.
- 6 Плотнo затяните четыре барашковых болта на ножках.



### 5. Удостоверьтесь, что все крепежные элементы надежно зафиксированы.

Сборка завершена.



Для разборки выполните действия по сборке в обратном порядке.

## **ЗАМЕТКИ**

## **ЗАМЕТКИ**

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2022 Yamaha Corporation

Published 01/2022

2022年1月发行

POOE-A0

### 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，  
获取正确的废弃方法。

请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

VFK5440